

# OMEGA

## VOYAGE

PREISE

14. Mai 1997

Best.-Nr. 01/040169703 Gedruckt auf Recyclingpapier aus 100% Altpapieranteilen ohne optische Aufheller.

Alle Preisangaben sind unverbindliche Preisempfehlungen ab Werk, mit und ohne Mehrwertsteuer. Die unverbindlichen Preisempfehlungen für Sonderausstattungen gelten nur bei werkseitigem Einbau bzw. werkseitiger Lieferung.

Der Inhalt entspricht dem Stand bei Drucklegung (5/97). Wir behalten uns Änderungen von Konstruktion und Ausstattung vor. Außerhalb der Bundesrepublik Deutschland können Angebot, Technik und Ausstattung unserer Fahrzeuge abweichen. Bitte informieren Sie sich über die genaue Ausstattung unserer Fahrzeuge bei Ihrem Opel Partner.

ADAM OPEL AG, Rüsselsheim

**OPEL** 

**Auto-Klein**  
Vertragshändler der Adam Opel A.G.  
Hargard 9  
52156 Monschau  
Telefon 0 24 72/22 46

**OPEL** 

## Preise

OMEGA		Unverbindliche Preisempfehlungen			
		2.0 Motor 85 kW (115 PS)	2.0 16V ECOTEC-Motor 100 kW (136 PS)	2.5 V6 ECOTEC-Motor 125 kW (170 PS)	2.5 TD Motor 96 kW (130 PS)
Omega Caravan Voyage 5türlich	mit MwSt. DM ohne MwSt. DM	47 070,— 40 930,43	48 295,— 41 995,65	53 740,— 46 730,43	53 490,— 46 513,04

Günstige Finanzierung durch die Opel Bank GmbH.  
Vorteilhaftes Leasing durch die Opel Leasing GmbH & Co. oHG.

### Wesentliche Serienausstattung

- Aktivgurtsystem:
  - Dreipunkt-Sicherheitsgurte mit Aufrollautomatik (Beckengurt hinten Mitte)
  - Gurtschloßstraffer einschließlich Gurtklemmer, vorn
  - Höheneinstellbare Gurtumlenkpunkte, vorn und hinten
  - Sitzrampen in den Vordersitzen
- Antiblockiersystem (ABS), elektronisch geregelt
- Außenspiegel Fahrer- und Beifahrerseite, elektrisch einstell- und beheizbar, Fahrerseite asphärisch geformt
- Drehzahlmesser
- Leseleuchten, einstellbar, vorn
- Opel Full Size Airbag auf Fahrer- und Beifahrerseite
- Reifen 205/65 R15 (bei 2.5-V6- und 2.5-TD-Motor)
- Reinfluftfiltersystem mit Pollenfilter und Umluftschaltung
- Rücksitzlehne, asymmetrisch geteilt, umklappbar, mit Mittelarmlehne
- Rundumschutzsystem:
  - Doppelstahlrohrverstärkung in den Türen
  - Verwindungssteife Fahrgastzelle
  - Verstärkte Säulen und Schweller
  - Computerberechnete Verformungszonen an Bug und Heck
  - Sicherheitslenksäule mit zwei Kreuzgelenken
  - Teilleeskopierbare Kardanwelle zur Absorption von Aufprallenergie
- Servolenkung (geschwindigkeitsabhängige Servotronic bei 2.5-V6- und 2.5-TD-Motor)
- Sicherheitsnetz für Laderaum
- Sitzhöhen-einstellung, Fahrerseite, elektrisch
- Temperaturregelung für Fahrer und Beifahrer getrennt einstellbar
- Traction Control (bei 2.5-V6-Motor)
- Triple-Info-Display für Anzeige von Uhrzeit, Datum bzw. Radiofrequenz und Außentemperatur
- Wegfahrsperre, elektronisch (anerkannt von AZT und TÜV)
- Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

### Serienmäßige Ausstattung Voyage

- Fensterheber, elektrisch, vorn
- Klimaanlage, FCKW-frei
- 3 Kopfstützen, hinten
- Mittelkonsole mit Luftauslaßdüsen für Fond und Zigarettenanzünder hinten
- Radio CAR 300, Blaupunkt Stereo-Cassetten-Radio, 4x7 Watt, 8 Lautsprecher, UKW/MW/LW, Verkehrsfunk (erweitertes EDS-EON), Auto Store, schneller Vor-/Rücklauf der Cassette, Diebstahlcodierung
- Seriensitze oder Recaro Multi-Kontur-Sitze, vorn (ohne Mehrpreis), jeweils mit:
  - Sitzhöhen-einstellung, elektrisch
  - Sitzneigungseinstellung
  - Einstellbaren Lendenwirbelstützen
  - Sitzrückenlehne Beifahrer, umklappbar<sup>1)</sup>
  - Taschen an Vordersitzrücken<sup>1)</sup>
- Spezielles Polster
- Wärmeschutzverglasung, grüngetönt

<sup>1)</sup> Nur bei Seriensitzen

## Sonderausstattungen

	Unverbindliche Preisempfehlungen			
	Preis DM mit MwSt.	Preis DM ohne MwSt.	Omega Caravan Voyage	Bestellschlüssel
<b>Technik</b>				
Automatikgetriebe mit 4 Fahrstufen und 3 Fahrprogrammen	3 210,—	2 791,30	○	22-6
Geschwindigkeitsregler	570,—	495,65	○	55-4
Klimatisierungsautomatik, FCKW-frei	1 045,—	908,70	○	54-7 & 56-5
Navigationssystem, bestehend aus Philips CARIN Navigationsrechner mit GPS-Antenne, Monochrom-Monitor in der Mittelkonsole, CD-ROM Straßenkarte für Deutschland	2 990,—	2 600,—	○	70-5
Niveauregulierung, automatisch	1 115,—	969,57	○	65-2
Sperrdifferential	960,—	834,78	○	61-1
Ultraschall-Diebstahlwarnanlage	530,—	460,87	○	49-5
<b>Innenausstattung</b>				
Beleuchtungspaket: beleuchtete Symbole für Luftauslaßdüsen hinten Leseleuchten hinten beleuchtete Make-up-Spiegel in Sonnenblenden	276,—	240,—	○	47-6
Fensterheber, elektrisch, hinten	650,—	565,22	○	54-5
Lederlenkrad	275,—	239,13	○	65-4
Multi-Info-Display mit Bordcomputer und Check-Control-System	740,—	643,48	○	68-R
Sitzheizung (nur mit Seriensitzen)				
vorn	755,—	656,52	○	60-3
vorn und hinten	1 340,—	1 165,22	○	60-3 & 60-1
Telefoneinbau-Vorrüstung (für bestimmte D-Netz-Handies der Marken Ericsson, Motorola, Nokia und Siemens, bestehend aus Kombiantenne sowie kompletter Vorverkabelung für Stromanschluß und für Freisprechanlage; nur mit Radios CAR 400, CDR 500 oder SC 804)	290,—	252,17	○	51-1
Telefonkonsole (nur mit Telefoneinbau-Vorrüstung, passend nur für Nokia 2110)	124,—	107,83	○	69-5
<b>Audio-Systeme</b>				
Radios ab CAR 400 (außer SC 804): automatische Unterbrechung bei eingestelltem Verkehrsfunk und eingehendem Telefonsignal, Telefon-Audio-Programm, abnehmbares Bedienteil				
Radio CAR 400, Philips Stereo-Cassetten-Radio, Ausstattung wie serienmäßiges „CAR 300“; zusätzlich Cassetten-Programm-Suchsystem, „Dolby B“, Autoreverse, automatische Bandsortenwahl	230,—	200,—	○	48-C
Radio CDR 500, Delco Electronics Stereo-CD-Radio, Ausstattung wie serienmäßiges „CAR 300“ jedoch ohne Cassetten-Funktionen; dafür mit automatischem CD-Einzug, CD-Titelwahl, CD-Fehlererkennung, CD-Ablagetasche	315,—	273,91	○	48-D
Radio SC 804, Philips Stereo-Cassetten-/CD-Radio, Ausstattung wie serienmäßiges Radio „CAR 300“ jedoch 80 Watt; zusätzlich automatische Bandsortenwahl, Cassetten-Programm-Suchsystem, Autoreverse, „Dolby B“, CD-Wechsler (6 CDs) mit direkter CD- und Titelwahl, schnellem CD-Vor- und -Rücklauf, CD-Fehlererkennung, Zufalltitelwahl	1 125,—	978,26	○	48-M

## Sonderausstattungen

<input type="checkbox"/> = Serienausstattung <input type="radio"/> = Sonderausstattung <input type="text"/> = nicht lieferbar	Unverbindliche Preisempfehlungen			
	Preis DM mit MwSt.	Preis DM ohne MwSt.	Omega Caravan Voyage	Bestellschlüssel
<b>Außenausstattung</b>				
Anhängerzugvorrichtung, abnehmbar, 13polig, 75 kg Stützlast	1 340,—	1 165,22	○	55-9
4 Leichtmetallräder 7J x 15 im Kreuzspeichen-Tiefbett- (63-P) oder Strahlenspeichen-Design (63-M) (Reserverad Stahl 6½J x 15)	1 350,—	1 173,91	○	63-P oder 63-M
Nebelscheinwerfer, in Stoßfänger integriert	435,—	378,26	○	56-2
Ohne Schriftzüge auf Vordertüren und Heckklappe	ohne Mehrpreis		○	66-Z
Scheinwerfer-Hochdruck-Waschanlage (nur mit Sitzheizung, vorn)	585,—	508,70	○	47-4
Schiebe-/Hebedach, transparent, elektrisch betätigt mit Positionsvorwählschalter	1 580,—	1 373,91	○	61-2
Waschdüsen, beheizt für Frontscheibe mit Benzinmotoren einschließlich Doppeltonhorn (50-2)	84,—	73,04	○	58-8
mit 2.5-TD-Motor	42,—	36,52	○	
Zweischicht-Metallic- oder -Mineraleffekt-Lackierung	1 110,—	965,22	○	
<b>Ausstattungs Pakete</b>				
Komfort-Paket I: Schiebe-/Hebedach, transparent, elektrisch betätigt mit Positionsvorwählschalter Fensterheber, elektrisch, hinten	1 650,—	1 434,78	○	70-4
Trail-Paket: Anhängerzugvorrichtung, abnehmbar, 13polig, 75 kg Stützlast Niveauregulierung, automatisch Sperrdifferential	2 600,—	2 260,87	○	73-1

## OPEL LEASING

Leasing, die sicherlich modernste Art einen neuen Opel zu fahren.  
Mit Leasingraten, die fast immer niedriger als bei einer Finanzierung sind,  
zahlen Sie monatlich nur für die Nutzung Ihres neuen Opel. Die Entscheidung  
über eine langersehnte Wunschausstattung läßt sich deshalb viel leichter treffen.

Für Geschäftsleute schon lange eine sichere Erkenntnis, aber immer mehr Privatkunden  
schätzen diese Art, regelmäßig einen neuen Opel zu fahren.

Ganz nach Ihren Vorstellungen rechnet Ihr Opel Händler Ihr Wunschmodell aus.  
Unterschiedliche Laufzeiten, Fahrleistungen und Vertragsarten können vereinbart  
werden. Faire Vertragsbedingungen und Abrechnungsmodalitäten sind der Schlüssel  
für zufriedene Leasingnehmer. Wir wollen, daß Sie sich wohl fühlen in Ihrem neuen  
Opel(Leasing)Modell.

...Sie können mit uns rechnen.

monatliche  
Leasingrate \_\_\_\_\_ DM

einmalige  
Sonderzahlung \_\_\_\_\_ DM

Laufzeit des  
Vertrages \_\_\_\_\_ Monate

geschätzte  
Gesamtkilometerleistung \_\_\_\_\_ km

Nutzungsart des Leasingfahrzeuges:

- starke Abnutzung
- normale Abnutzung
- geringe Abnutzung  
(pflegliche Behandlung wie eigenes Fahrzeug)

## OPEL BANK

Wußten Sie schon, daß Sie mit einer Finanzierung über die Opel Bank auch Barzahler  
sind. Ihr Opel Händler kann es Ihnen vorrechnen. Teilen Sie ihm Ihre monatliche  
Wunschrate mit.

Flexible Laufzeiten und unterschiedliche Anzahlungen können vereinbart werden.  
Eine Restschuldversicherung schützt im Anspruchsfall und hilft bei der Rückzahlung.

Während der Laufzeit können Sie Sondertilgungen leisten oder auch jederzeit die  
Restsumme zurückzahlen. Die Finanzierungspläne der Opel Bank sind auf die  
Wünsche der Kunden abgestimmt.

...Sie können mit uns rechnen.

Restrechnungspreis (Darlehen) \_\_\_\_\_ DM

Restschuldversicherung \_\_\_\_\_ DM

Nettodarlehensbetrag \_\_\_\_\_ DM

Zinsen \_\_\_\_\_ % p.a. \_\_\_\_\_ DM

Bearbeitungsgebühr \_\_\_\_\_ DM

Gesamtdarlehen \_\_\_\_\_ DM

Effektiver Jahreszins \_\_\_\_\_ %

Zahlungsplan

gleiche monatliche Raten \_\_\_\_\_ oder mit Schlußzahlung  
Mon. x \_\_\_\_\_ DM Mon. x \_\_\_\_\_ DM

Schlußrate  
\_\_\_\_\_ DM

## OPEL HÄNDLER VERSICHERUNGSDIENST

Über den OVD erhalten Sie alle Versicherungen rund um's Auto.

Von der obligatorischen Haftpflicht bis zur Neuwagen-Anschlußgarantie verhelfen  
wir Ihnen zur optimalen Sicherheit. Gleichzeitig machen wir Ihnen ein preiswertes  
Angebot für Ihre Fahrzeug-Versicherung.

Und wenn Sie Ihre Versicherung brauchen, stehen wir Ihnen mit Rat und Tat  
zur Verfügung.

...Wir helfen Ihnen mit Sicherheit.

Der von Ihnen gewünschte Deckungsumfang:

- Haftpflicht unbegrenzt
- Vollkasko mit Selbstbeteiligung
- Teilkasko mit Selbstbeteiligung
- Rechtsschutz

gewünschter Deckungsumfang  
bei 1/ \_\_\_\_\_ Zahlungsweise \_\_\_\_\_ DM

(inklusive Versicherungssteuer und unter Berücksichtigung  
Ihrer individuellen Daten wie z. B. Schadenfreiheitsrabatt)

Neuwagen-Anschlußgarantie  
für \_\_\_\_\_ Jahre \_\_\_\_\_ DM

Opel Assistance/Premium  
für \_\_\_\_\_ Jahre \_\_\_\_\_ DM

Alle Angebote sind freibleibend und beziehen sich auf das Fahrzeug in der vorseitig genannten Ausstattung.